

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 6: a

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

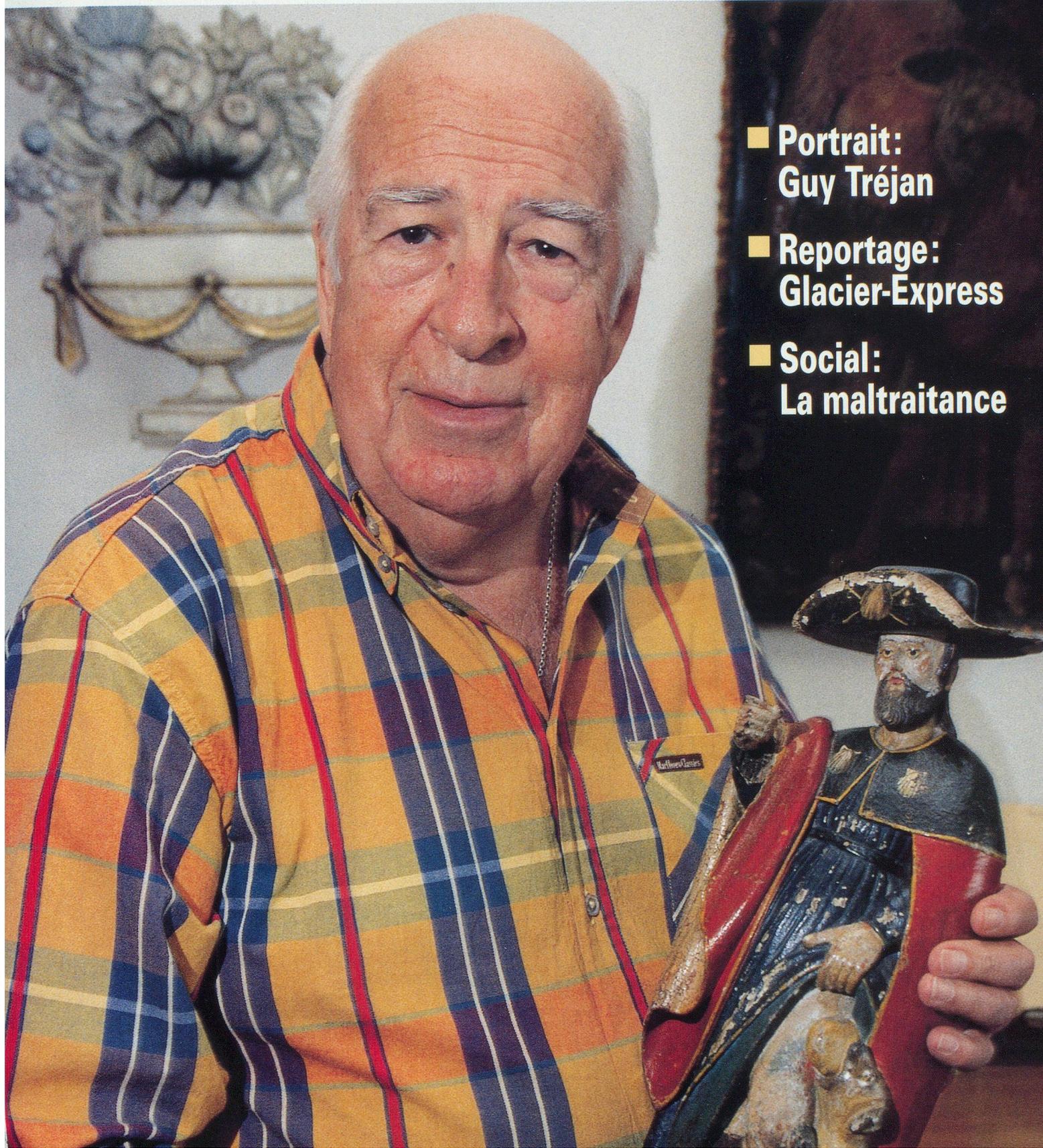
**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

1<sup>re</sup> année

6  
in 1998  
r. 4.50



- **Portrait:**  
Guy Tréjan
- **Reportage:**  
Glacier-Express
- **Social:**  
La maltraitance

# FURST

OPTIQUE • APPAREIL ACOUSTIQUE

*La solution  
qui s'impose!*

4, AVENUE BERTRAND • PLATEAU DE CHAMPEL • Tél. 022 / 347 47 66



## VOS VACANCES EN VALAIS L'HÔTEL - PIZZERIA DU PAS-DE-CHEVILLE

à **Conthey** (au cœur du vignoble), à 5 minutes de **Sion**,  
10 minutes des **Bains de Saillon**, 20 minutes d'**Ovronnaz**,  
de **Nendaz**, de **Veysonnaz**, atteignables aussi par les  
transports publics.

**Nils Jacoby et son équipe vous offrent:**

- **1 semaine** comprenant: chambres tout confort,  
(douche, WC, TV), petit déjeuner (buffet), repas du soir.  
pension soignée.

**Fr. 490.-** par personne (en chambre double)

**Fr. 560.-** par personne (en chambre simple)

La saison des combats de Reines a débuté  
Pensez déjà à vos vacances d'été et d'automne

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo en tout  
genre (local pour vélos à disposition).

**Réservation: tél. 027/346 51 51 – fax 027/346 43 87**

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**



**Hôtel Orelli, 7050 Arosa, Grisons**

Tél. 081/377 12 08 Fax 081/377 46 90

dates: du 13.06 – 18.10.98  
du 05.12 – 23.12.98

L'Hôtel pour aînés d'Arosa, près de la gare et télécabine,  
autobus (gratuit), belle vue sur les montagnes.

**Prix pour aînés Fr. 75.- demi-pension** (tout compris)  
chambre, douche/bain, WC, tél. + radio, TV-satellite



**Fondation Chrétienne de BÉTHEL**  
Maison de convalescence et de repos

Etablissement non médicalisé de 21 lits, situé à proximité du vil-  
lage et des transports publics, dans un grand parc avec calme et  
verdure. Vue panoramique sur le lac Léman. Toutes les chambres  
avec téléphone et lavabo et, pour la plupart, avec balcon.  
Pour séjours de repos, convalescence, vacances. Service hôtelier  
de qualité dans une ambiance familiale et chaleureuse.  
Animations diverses.

Chambres à 1 ou 2 lits dès Fr. 66.- par jour et par personne en pen-  
sion complète.

Direction: Marcel et Magda Pachoud

1807 Blonay, ch. du Lacuez 4

Tél. 021/943 06 17 – Fax 021/943 06 18

## Domaine du *Château de la Rive* établissement médico-social



■ Le Château de la Rive, résidence pour personnes âgées, offre un hébergement de qualité. Dans un cadre réellement privilégié, un grand parc, des terrasses ainsi que des balcons favorisent la détente.

■ Des médecins responsables, attachés à l'établissement, secondés par un personnel infirmier qualifié et attentionné garantissent à chaque résident une surveillance et des soins permanents.

■ Service hôtelier personnalisé, cuisine soignée, régimes. Salon de coiffure, pédicure. Excursions, animation, visites à but culturel. Transports publics à proximité immédiate; vaste parking.

■ De spacieuses chambres bénéficient d'une vue superbe sur le lac Léman et les Alpes, toutes avec salle d'eau, WC, ligne téléphonique directe, télévision.

*Pour la direction, comme pour le personnel, le critère de qualité optimale est une préoccupation constante.*

**LA DIRECTION EST À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTE INFORMATION  
CH-1095 LUTRY, CHEMIN DE CURTINAUX 14, TÉL. 021 - 796 10 41**